

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Salvador (Oña, Burgos)

**MUNICIPIO:** Oña

**PROVINCIA:** Burgos

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 883; CIHM 1, 22

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Desaparecida

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Sanctius iste Comes, populis dedit optima iura:Cui Lex Sancta Comes, ac Regni maxima cura. Mauros destruxit, ex tunc Castella reluxit; Haec loco construxit, istinc normam quoque duxit:Tandem vir fortis, devictus pondere mortis, Pergens ad Christum, mundum transposuit istum.

Comes iste post multas victorias habitas de Sarracenis quievit in pace sub Era MLV. Nonis Februarii

Lectura dada por CIHM 1, 22.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

Se trata del fundador del monasterio, el conde Sancho García, quien pidió ser enterrado en dicho monasterio tras su muerte acontecida el 5 de febrero de 1017. En la renovación de epitafios que se produce en San Salvador de Oña en el siglo XV se recuperan parte de los restos realizándose un nuevo epitafio.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 1, 22.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Actualmente desaparecida. En su edición Berganza nos advierte que las dos últimas líneas fueron redactadas posteriormente en prosa a diferencia de las primeras redactadas en verso.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 5 de febrero de 1017 (Siglo XI).

**CRIT. DAT.:** Fecha dada en texto.

**CONTEXTO HALLAZGO:** "Según Berganza, la lápida debió estar situada en la iglesia, próxima a la puerta principal". García Morilla (2018, p. 22).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 883; CIHM 1, 22; García Morilla, Alejandro (2018) "La actividad publicitaria con fines propagandísticos: El caso de las Renovaciones Epigráficas. El Impulso renovador del Abad Juan Manso", *Medievalismo* 28, pp. 22. del Arco, Ricardo (1954) *Sepulcros de la Casa Real de Castilla*, CSIC, Madrid, p. 78. Flórez, Enrique (1747–1957) *España sagrada. Teatro geográfico-histórico de la Iglesia de España*, Madrid, XXVII, pp. 262-263. Berganza, Francisco de (1721) *Antigüedades de España*, propugnadas en las noticias de sus reyes, en la *Coronica del Real Monasterio de San Pedro de Cardeña*, en *Historias, cronicones, y otros instrumentos manuscritos, que hasta aora no han visto la luz publica*: Parte segunda / compuesta por el R. P. M. Fr. Francisco de Berganza, predicador general de la religion de San Benito, Francisco del Hierro, Madrid, I, p. 310.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**